



Inspectoratul de Poliție Județean Bihor

Nr.38.955/13.07.2023

Către,

*Domnul Árus Zsolt István,
Fundația Szekler Monitor, Monitorul Secuiesc
E-mail: szekler.monitor@sie.hu*

În conformitate cu prevederile O.G. 27/2002 privind reglementarea activității de soluționare a petițiilor și O.M.A.I. 33/2020 privind activitățile de soluționare a petițiilor, primire în audiență și consiliere a cetățenilor în Ministerul Afacerilor Interne, vă comunicăm că sesizarea dumneavoastră adresată Inspectoratului de Poliție Județean Bihor a fost înregistrată cu numărul 38.955 din data de 21.06.2023.

Referitor la petiția dumneavoastră, în urma analizării aspectelor semnalate, vă comunicăm următoarele:

În conformitate cu prevederile art.94, alin. (1) din O.U.G. nr.57/2019, unitățile/subdiviziunile administrativ-teritoriale în care cetățenii aparținând unei minorități naționale au o pondere de peste 20% din numărul locuitorilor, stabilit la ultimul recensământ, autoritățile administrației publice locale, instituțiile publice aflate în subordinea acestora, precum și serviciile publice deconcentrate asigură folosirea, în raporturile cu aceștia, și a limbii minorității naționale respective, în conformitate cu prevederile Constituției, ale prezentului cod și ale tratatelor internaționale la care România este parte.

Potrivit art. 13 din Constituție, în România, limba oficială este limba română. Art. 10, alin. (2) din Convenția Cadru pentru Protecția Minorităților Naționale, ratificată de România prin Legea nr.33/1995, arată că „în ariile locuite tradițional sau în număr substanțial de persoane aparținând minorităților naționale, dacă aceste persoane solicită acest lucru și acolo unde această cerere corespunde unei nevoi reale, părțile se vor strădui să asigure, în măsura posibilului, condiții care să permită folosirea limbii minoritare în raporturile dintre aceste persoane și autoritățile administrative.”

Ținând cont de specificul activităților desfășurate de Inspectoratul Județean de Poliție Bihor, arătăm faptul că respectăm obligațiile asumate de România prin convenția mai sus amintită. Prin aplicarea criteriului nevoii reale și în limita resurselor de care dispunem, permitem folosirea limbilor minoritare în raporturile cu instituția noastră, respectiv prin intermediul unor traducători autorizați.

Codul de Procedură Penală, act normativ uzitat în activitatea polițienească, la art. 12, arată că

(1) Limba oficială în procesul penal este limba română.

(2) Cetățenii români aparținând minorităților naționale au dreptul să se exprime în limba maternă în fața instanțelor de judecată, actele procedurale întocmindu-se în limba română.

(3) Părților și subiecților procesuali care nu vorbesc sau nu înțeleg limba română ori nu se pot exprima li se asigură, în mod gratuit, posibilitatea de a lua cunoștință de piesele dosarului, de a vorbi, precum și de a pune concluzii în instanță, prin interpret.

(4) În cadrul procedurilor judiciare se folosesc interpreți autorizați, potrivit legii. Sunt incluși în categoria interpreților și traducătorii autorizați, potrivit legii.

De asemenea, și Codul de Procedură Civilă, la art. 18 stabilește că:

(1) Procesul civil se desfășoară în limba română.

(2) Cetățenii români aparținând minorităților naționale au dreptul să se exprime în limba maternă în fața instanțelor de judecată, în condițiile legii.

(3) Cetățenii străini și apatrizii care nu înțeleg sau nu vorbesc limba română au dreptul de a lua cunoștință de toate actele și lucrările dosarului, de a vorbi în instanță și de a pune concluzii, prin traducător autorizat, dacă legea nu prevede altfel.

(4) Cererile și actele procedurale se întocmesc numai în limba română.

În consecință, cu privire la incrișionarea plăcuțelor de identificare în limba maghiară, vă comunicăm că acest aspect se poate materializa în funcție de nevoia reală și de posibilitățile instituției noastre.

Referitor la localitățile din județul Bihor în care ponderea populației de etnie maghiară depășește 20%, vă rugăm să vă adresați Direcției Județene de Statistică Bihor.

Cu deosebită stimă,

ȘEFUL INSPECTORATULUI
Chestor de

HANIS ALIN ANTONIU